

# EL CASTELLANO

DIARIO CATÓLICO

Burgos.—Año XIV.—Número 4.272

Miércoles 8 de Octubre de 1913

Calle de Benito Gutiérrez, 1, Teléfono 152

## ACADEMIA DE DERECHO

DIRIGIDA POR

### DON NARCISO AMORÓS, ABOGADO DEL ESTADO

En breve se inaugurará el curso en esta Academia con su procedimiento rápido de preparación por extracto y en cursos abreviados para ser Abogado en dos ó tres años. Brillantes resultados obtenidos por esta Academia en Madrid en cursos anteriores.

Los suspensos en Junio y presentados á examen por esta Academia continuarán preparándose gratuitamente para Septiembre.

Horas de matrícula de 12 á 1.

Lain Calvo, 36, 2.º izquierda.

## Caja de Ahorros

## Monte de Piedad

Aprobados por el Gobierno

GRANDES FACILIDADES : : SÓLIDA GARANTÍA : : RESERVA ABSOLUTA  
Horas de oficina: Días laborables, de 10 á 12 y de 6 á 8. Días festivos, de 11 á 12.

Círculo Católico de Obreros.—Concepción, 28, primer piso



## E. Moranchel, Dentista militar

Tarifas especiales para jefes y oficiales

Único Gabinete montado con todos los adelantos modernos. Precios módicos y extracción sin dolor 2'50 pesetas. Espolón, 2 y 4 (junto al Arco de Santa María).

## Cuartilla política

Llegó ya nuestro egregio visitante. La naturaleza ha concurrido también á su manera á esta recepción.

Las percalinas que ocultaban las líneas clásicas de nuestros edificios se convirtieron en un estropajo.

Nuestros visitantes vieron envuelto de bruma á Madrid; el sol, nuestro principal atractivo, ha estado velado todo el día.

No ha prestado matices alegres á los uniformes.

La lluvia ha quitado brillantez y vistosidad á la triunfal entrada, entre triple fila de bayonetas.

El pueblo que tuvo arrestos para salir de su casa hizo oposiciones para ir á un establecimiento termal.

Los catarros á la orden del día. Luque se ha puesto afónico.

Trages nuevos deslucidos. Sombreros inservibles.

Una verdadera calamidad para la multitud innumerable que pulula por la capital de España, ávida de contemplar todos los espectáculos gratuitos que en sí tienen algo de particular.

Los soldados valientes, sin menearse á pesar de caer una lluvia constante, que seguramente les llegaría hasta los huesos.

En la estación grupos interesantes, abrazos de tíros y troyanos.

Comentarios sabrosos entre los políticos por ciertas aproximaciones inesperadas.

Día de sorpresas, de alegrías... tristeza, día indeciso que molestó grandemente á nuestro incomparable Alcalde, porque la albuja profusamente extendida por la corte, no brillaba con tonalidades propias.

M. Poincaré con la cortesía proverbial y la distinción característica de los franceses, decía sonriente al conde de Romanones. «El día es muy bueno, porque tengo entendido que no llovía así hace meses. Con mi venida he traído riqueza á España con esta incesante lluvia tan beneficiosa á los campos».

«He venido muchas veces á España

Imposiciones desde una peseta, al 3 por 100 anual, pagándose los reintegros en el acto.

Empeños sobre alhajas, ropas y otros efectos al 6 por 100 anual.

Préstamos gremiales sobre fianzas, hipotecas ó valores al 5 por 100 anual.

Reserva absoluta de 10 á 12 y de 6 á 8. Días festivos, de 11 á 12.

Círculo Católico de Obreros.—Concepción, 28, primer piso

Único Gabinete montado con todos los adelantos modernos. Precios módicos y extracción sin dolor 2'50 pesetas. Espolón, 2 y 4 (junto al Arco de Santa María).

y me es muy conocido su hermoso cielo azul.

El recibimiento tributado á M. Poincaré ha sido de mera courtoisie.

Media un abismo entre la acogida calurosa que Madrid tuvo para M. Loubet y el cortés recibimiento de hoy.

¿Recelos por lo futuro? No. Una serie de concausas lo más diversas han producido esta diferencia.

Las preocupaciones de la guerra, lo desapacible del tiempo, las legítimas y necesarias precauciones encaminadas á precaver posibles contingencias, han contribuido á esta frialdad.

Además nuestro pueblo no siente la política internacional.

Cuando vino M. Loubet, el recibimiento fué clamoroso, vibrante, no traía consecuencias, era solo la amistad, la cortesía el móvil de aquel viaje.

Hoy ve el pueblo que tras la llegada del huésped ilustre se entrecruzan compromisos de orden internacional y... permanece reflexivo á la expectativa.

Pero á pesar de esto hubiera habido más entusiasmo en nuestra corte si por incoherentes consideraciones no se le hubiese alejado al pueblo del brillante cortejo presidencial.

Un concurso de circunstancias difíciles de evitar, ha quitado al público el entusiasmo natural en estos casos.

De todas maneras el conde de Romanones dijo á los periodistas que estaba alegre por el buen éxito de la jornada de hoy.

De política dijo el señor Conde no hay nada. Estos días no le habrá ni despacho con el Rey ni Consejo de ministros.

También nos dijo no había motivo para hacer comentarios por el hecho de que anoche comiera en unión del señor García Prieto.

—El ministro de Gracia y Justicia ha invitado á una comida al ministro de Justicia de Bélgica, al presidente del Congreso de Derecho internacional, señor García Prieto, y otras persona-

lidades. Por lo tanto, ha tenido que invitarme. No creo que esto sea motivo de comentario, puesto que el señor García Prieto y yo nos encontramos en buenas relaciones y en lo que se refiere á política, estamos en pleno armisticio.

Madrid-7-X-1913

## Supresión de trenes

A partir de las fechas que se indican, parece que ha dispuesto la Compañía del Norte, queden suprimidos los siguientes trenes:

Expreso núm. 3, Madrid-Hendaya, desde el 14 de Octubre de 1913 en todo el trayecto.

Expreso núm. 4, Hendaya-Madrid, desde el 14 de Octubre de 1913 en todo el trayecto.

Rápido núm. 5, Madrid-Venta Baños por Segovia, deja de circular los martes en todo el trayecto. Último martes de circulación el 28 de Octubre de 1913. Sigue circulando hasta nueva orden los jueves y domingos.

Rápido núm. 6, Venta de Baños-Madrid por Segovia, deja de circular todos los viernes en todo su trayecto. Último viernes de circulación el 31 de Octubre de 1913. Sigue circulando hasta nueva orden los miércoles y domingos.

Mensajerías núm. 37, Madrid-Venta de Baños, desde el 14 de Octubre de 1913 en todo su trayecto.

Mensajerías núm. 39, Madrid-Hendaya, entre Venta de Baños y Hendaya, desde el día 14 de Octubre. Entre Madrid y Venta de Baños seguirá circulando hasta nueva orden.

Mensajerías núm. 40, Irún-Madrid, entre Irún y Miranda, desde el día 14 de Octubre. Entre Miranda y Madrid seguirá circulando diariamente hasta nueva orden.

También ha llegado á nuestros oídos, que á partir del día 8 del corriente mes, se abrirá al servicio de la doble vía, el trayecto de Villaquirán á Burgos.

## EXTRANJERO

MADRID 8

### Varias noticias

París.—En Berry el ministro del trabajo M. Cherón ha presidido la inauguración de algunos edificios abiertos á la caridad.

Mejor que socorrer la miseria—dijo en su discurso—es prevenirla. Por eso debemos trabajar todos porque cunda el espíritu de previsión bajo todas sus formas.

Buenos Aires.—Las estadísticas acusan un descenso en la producción de trigo.

El ministro de Agricultura explica este descenso por las últimas inundaciones y el cultivo de forrajeras en grandes extensiones de terreno.

Constantinopla.—En los centros oficiales han reprobadó la campaña de la prensa contra Grecia.

Los preparativos militares no responden á un fin agresivo; son medidas de prudencia.

Cettigne.—Se ha dispuesto una movilización parcial del ejército montenegrino á causa de la complicación albanesa.

Viena.—El aumento militar acordado

en Consejo de Ministros, asciende á 80.000 hombres.

Salónica.—Ha terminado sus trabajos de delimitación de fronteras la Comisión servio-griega.

No entendiéndose acerca del Sechero, han suspendido todo acuerdo definitivo declarando una zona neutral.

Sofía.—Los búlgaros de la región de Macedonia, han derrotado en varios encuentros á los serbios.

Se han reunido varias partidas, que marchan sobre Ystif.

Belgrado.—De Uskub comunican que los serbios han derrotado por completo á los albaneses al oeste de Prizrend, cortándoles la retirada.

Estos han quedado deshechos. Washington.—En la noche del 1 al 2 de Octubre, registró un grande terremoto en el territorio de Panamá.

Las sacudidas han durado casi toda la noche de veinte á veinticinco segundos.

Los daños causados son grandes, aunque no han sufrido las obras del canal.

París.—El célebre Cochón ha extendido su campo de operaciones á algunas provincias.

En Nancy está haciendo muchos prosélitos, defendiendo á los inquilinos contra los caseros.

New-York.—Roosevelt ha emprendido una vehemente campaña contra Wilson.

No sólo dará conferencias en los Estados Unidos; sino que recorrerá la mayor parte de América del Sur, comenzando por Buenos Aires.

No está decidido aún si recorrerá también algunas importantes ciudades europeas.

Belgrado.—Causan viva inquietud las diferencias greco-turcas, temiendo se estalle una cuarta guerra balcánica.

Turquía se entendería con Bulgaria para ir contra Grecia y Servia.

Rumania no se sabe qué partido piensa tomar, caso de que estalle el conflicto.

Se ignora asimismo lo que piensan en Viena y Roma, que están interesadas en algunos territorios puestos en litigio.

## Los Exploradores burgaleses

Donativo.—Próxima visita.—La revista del domingo.

El organizador de esta simpática institución, don Salvador Orduña, presidente honorario de la misma, ha recibido hoy una afectuosa carta del Excmo. Sr. Duque de Tamames, en la que le participa haber sentido mucho no haberse podido detener en esta población y visitar á los Exploradores, en el viaje que ha hecho recientemente, prometiéndole verificarlo en otra ocasión.

Al propio tiempo felicita al señor Orduña por la buena y pronta organización de los boy-scouts y le envía 175 pesetas para cinco equipos de niños pobres.

\*\*

Se advierte á los exploradores que que mañana á las cinco de la tarde, deberán acudir al paseo de la Quinta, con objeto de recibir órdenes para la revista que el Comité pasará á las secciones el próximo domingo.

Se ruega la puntual asistencia.

## Información Militar

Ascensos.

Infantería.—A comandante don Rafael Espino.

A teniente coronel, el comandante de la reserva de Burgos don Joaquín Serrano Nadales.

A capitán el primer teniente de la misma reserva don Manuel Delgado Navarro.

Caballería.—A capitán don José Repullés.

Artillería.—A coronel don Ruperto Tomé, y á capitán don Rafael Azuela.

Intendencia.—A oficial primero don Mariano Nuñez Cabezas.

Carabineros.—A capitán don Saturnino Salvador.

Intervención.—A oficial primero don Dionisio Martín Gamero.

Oficinas militares.—A escribiente de primera don Manuel Pérez Nuñez.

Cruces de San Hermenegildo.

Se concede al general de brigada don Bernardo Alvarez del Manzano la cruz y placa: á los comandantes de Infantería don Estanislao Gómez Landero, la placa, y á don Luis Bauza, y don José Navarro, la cruz.

Profesorado

Se anuncia una vacante de profesor de la clase de alemán en la Academia de Ingenieros.

## Poincaré en Madrid

Visita á los Infantes.—En la embajada francesa.

La primera salida que hizo de Palacio M. Poincaré fué para visitar en su morada á los Infantes don Fernando, doña Isabel, don Alfonso y don Carlos, por el orden indicado.

A las cuatro de la tarde dirigióse á la embajada francesa.

En los salones de la embajada reunióse las personas más importantes de la colonia en Madrid y delegaciones de las de Barcelona y Alicante.

Asistían también los concejales franceses acompañados por el alcalde de Madrid y representación del municipio.

Recibieron á Poincaré el embajador M. Geoffroy, el general Liantey y el personal de la embajada: Geoffroy dió la bienvenida á Poincaré en nombre de sus compatriotas.

M. Cocagne pronunció un elocuente discurso expresando en nombre de todas las Cámaras de Comercio francesas en España, la más completa adhesión á la persona del Presidente y á su Gobierno.

Hizo memoria de la misión que ejercen las Cámaras como avanzadas en los países amigos.

M. Raoul Delville dijo que la personalidad de Mr. Poincaré era la mejor garantía de las simpatías que había encontrado en España y que se acrecentarian cada vez más.

Hablaron también los representantes de la Cámara de comercio de Barcelona y Alicante.

M. Poincaré contestó á los discursos felicitándose de ver una colonia francesa tan brillante, que hace honor á su patria.

Inculcó el espíritu de trabajo y lamentó no poder visitar la ciudad de Barcelona, corazón del comercio español.

Manifestó que no sentía la nostalgia de la patria, pues de tal manera se hallaba entre las redes de afecto del pueblo español, que sustituía al afecto patrio.

Repartió varias condecoraciones á importantes personalidades de la colonia.

Al salir con dirección á Palacio saludáronle los exploradores franceses.

### Recepción diplomática

A las siete se celebró en las habi-

taciones de Poincaré una recepción diplomática, asistiendo todos los representantes acreditados en Madrid.

La recepción verificóse conforme á las etiquetas protocolarias.

En Palacio.—Banquete de gala

A las ocho de la noche comenzó en el comedor de gala de Palacio el banquete en honor de Mr. Poincaré.

La mesa se había adornado con artísticos centros, magníficas corbellas de plata y candelabros unidos con guirnalda de flores; en profusión se habían esparcido claveles rojos y rosas.

Una de las cabeceras ocupábala la reina Victoria que tenía á su derecha á Mr. Poincaré, infanta Isabel y M. Pichon, y á su izquierda al infante don Fernando, infanta doña Luisa y monsieur Geoffroy.

La otra cabecera ocupábala don Alfonso, teniendo á la reina madre doña Cristina, al infante don Alfonso, madame Geoffroy y conde de Romanones, á su derecha, y á su izquierda princesa Beatriz, infante don Carlos y condesa de Romanones.

La música de Alabarderos interpretó el siguiente programa:

«Marche militaire», Göttnod.

«Fantasía española», R. Villa.

«Airs limousin. Selection sur des airs populaires», Rouchaud.

«Souvenir de Bretagne sur des airs populaires bretons», E. Durand.

Jota de la ópera «La Dolores», Bretón.

«Suspiros de España», (marcha), Alvarez.

Al terminar el banquete pronunciaron brindis S. M. el rey y Mr. Poincaré.

Don Alfonso brindó en francés, dedicando elogios á la personalidad del Presidente; brindó también por el desarrollo presente y futuro de la nación francesa, complaciéndose en los nobles esfuerzos que realiza para armonizar las energías de ambas naciones, que aseguran la colaboración y comunidad de intereses.

Añadió que no olvidaría la visita que el jefe del Estado de la nación vecina hacia á España, la cual contribuiría poderosamente á estrechar las relaciones entre ambos países, abriendo una etapa de cordialidad y armonía entre ambas.

Folleto de EL CASTELLANO (8)

## Exposición de Muñecas

(CONTINUACIÓN)

ma y manchado después á la aguada, para dar idea de los colores del modelo.

—Y tú ¿qué tienes que ver en el mundo con Peñarubias ni con Peñanegrasi?... ¡No se trata de una reina de tomo y lomo! ¿Pues su corona al canto! ¡Mira que si fuésemos á no ver más que por los ojos de los artistas, estábamos aviadas! Yo es, hija mía, que los detesto... no lo puedo remediar, y me pasa con ellos lo que con el confesor: que los oigo sin replicarles, y hago luego después lo que me da la realísima gana...

La muñeca, aunque era protestante (era alemana de fabricación), se escandalizó de pies á cabeza al oír á una señorita católica hablar con tanto desparpajo, y, se escandalizó mucho más

andando el tiempo, cuando supo que eran muchas las que lo hacían sin decirlo, aunque aquella loca de remate lo dijera sin hacerlo.

—Mira, mamá—empezó á decir Consuelo, á la Condesa que acertó á entrar.—dicen las primas que le echan de menos una corona.

—Y á dónde nos vamos por ella, con el tiempo que falta?... ¡Si le estuviere buena la del Niño Jesús de la Roldana, que está en el oratorio!...

—Es verdad: ¡voy por ella!—Y la trajo Consuelito, en un dos por tres.

Se la probó á la muñeca, sujetándosela á la peluca con unos alfileres, y se quedó encantada del efecto.

—Oye, mamá: ¡será pecado desposar al Niño Jesús, para vestir á una muñeca!...

—Si fuera para siempre—contestó con entonación dogmática la Condesa, que la daba de moralista y de oradora,—no digo que no. Pero no siendo nada más que por unos cuantos días, y eso porque materialmente no hay tiempo para mandar á hacer otra, costara lo que costara, no hay pecado ningun-

no.—Y se quedó tan fresca con la alcañalada.

Sus oyentes asintieron con hondísima convicción. A ninguna le pasó por las mientes que aquello tenía dejos y vislumbres de indigno tratamiento de cosa santa, ni que á una doña Juana la Loca, de pleno siglo XVI, se le pudiese poner una corona churrigueresca... aunque se le clavetease á la cabeza con alfileres.

VI

La noche víspera de la apertura de la exposición la pasó la muñeca asaz desasosegada.

Como podía descollar entre sus congéneres, á la manera que descuella el cedro secular entre los escaramujos, podía resultar con apabullamiento y descalabraduras, y es necesario mucha sangre fría para echarse á dormir á pierna suelta con el resquemor en el alma del riesgo de un fiasco.

Hasta la hora presente entonces, no tenía ella noticias sino de una Pompadour y una Margarita de las de Fontamarga, y del matrimonio ducal del

Quijote, que presentaban las de Gatzela, lo que lo mismo que podían no rebasar el nivel de lo vulgar y de lo adocenado, podían ser muy bien maravillosas preciosidades.

—Cómo pegárase, pues, la camisa al cuerpo, hasta no ver con sus propios ojos á los contrincentes, con quienes había de medir las armas en la pelea?

Con una lentitud desesperante sintió correr las horas de aquella noche eterna, bostezando de aburrimiento unas veces y sin pegar los ojos de incertidumbre nunca, pues, aunque tope los que la habían visto la diputada por verdadero hechizo, los dos artistas de marras habían pecado de sobrios en el aplauso.

Con tanto y tanto mirarse al espejo, había acabado por encontrarse un poco discutible. La ropa que le habían vestido le resultaba entonces indómita en demasía, y con el desdichado tabardo se remedaba á uno de esos siempretosos de papel, de forma cónica, que son el encanto de los chi quillos pobres. La corona tampoco le satisfacía cosa mayor, y le pesaba... le pesaba en las reconditeces de su

conciencia, como creía ella habría pesado á Víctor Manuel de Saboya, á la hora de la muerte, la que había arrebatado al Vicario de Jesucristo.

Lo único que la consolaba de todo esto, porque al fin era muñeca, eran los zapatitos de tisú de oro, que hasta allí los hechizos... ¡Lástima grande, que quedasen tan debajo de la rozagante saboyana! ¡Si pudiese recogerse la por delante con dos coquetones pelizquitos, como las Duquesitas versallescas, cuando bailaban el minué!... En fin y por remate: que no había gusto completo en aquel mundo.

Otra cosa que la amohinaba en gran manera: el temor de que no hubiera en la exposición distinción de clases...

Las de sangre real, fuéramos al decir, esto es, las Isabeles y las Estuardos; Matías de Inglaterra y las Catalinas de Médicis; las Anas de Austria y las Anas Bolena; las Marías Antonietta y la María Luisas de Nápoles... las que, para decirlo de una vez, se habían sentado en tronos, empuñando cetros y ceñido coronas, no debían, á su entender, amalgamarse ni confun-

dirse con... la gente de tablas, dijéramos así, como las Margaritas y las Julietas, las Ofelias y las Desdémonas, las Estrellas de Sevilla y las Toscas, las Aidas y las Colombineas de «I Pagliacci», las Rosauras de «la vida es sueño», las Ineses de «Don Juan Tenorio». ¡Aún había clases en el mundo, y no era cosa que se codeara con las de coronadas testas la patulea de los camareros!

Con retrechuchísima más razón debieran ser excluidas del cogollo todas las de vida alegre, como las Mesalinas y las Cleopatras; las Marías de Padilla y las Princesas de Evoli, las Dubarrys y las Pompadours... y no dijéramos nada de la gentuza de escalera abajo, como doncellas y nodrizas, ansoanas y bretonas, valencianas y charras salmantinas, pasiegas y chulas, y tantísima pobrería, en fin, de tipos regionales, á que daba el programa derecho de colarse en la exposición como trasquilado por iglesia.

Estaría muy bonito al lado de una Isabel de Inglaterra, furibunda luterana, un novicio de la Compañía de Jesús ó una monjita de María Reparado-

## Brindis de Poincaré

Mr. Poincaré se levantó después diciendo:

Señor: Profundamente conmovido por la bondad de S. M. y la calorosa simpatía con que me acogió el noble pueblo español, no pueden salir de mis labios más que frases de afecto y de cariño.

Recuerda el recibimiento que los franceses tributaron al monarca español caballeroso y valiente y añade: Reconozcáme vuestra majestad como amigo, en todos los instantes y tenga la seguridad de que me congratulo muy sinceramente de la «entente» cordial, entre España y Francia, admirando como se debe el valor y la gloria de España.

Proclamó su firme voluntad de mantener y estrechar los lazos de unión entre ambos países, sosteniendo de ese modo la tradicional amistad.

El pueblo de V. M. me ha demostrado con sus cariñosas manifestaciones que se halla animado del mismo deseo.

Todo pues, nos permite esperar con verdadera confianza una buena inteligencia.

Recuerda el parentesco que une a Francia y España nacido de la necesidad, de las afinidades y de su solidaridad en cuanto a la empresa africana se refiere.

Terminó Poincaré, levantando su copa por la real familia española y bebiendo por el engrandecimiento y prosperidad de España.

## Condecoraciones. — Iluminación. Banquete a los comerciantes franceses.

Don Alfonso ha concedido el collar de Carlos III a Mr. Geoffroy, y otras condecoraciones a los demás personajes que acompañan al presidente de la República.

Es muy animado el aspecto que presentan las calles de Madrid, pues anoche cesó la lluvia y lucieron vistosas iluminaciones, sobresaliendo las del Ministerio de la Gobernación, Ayuntamiento, Casino de Madrid, Equitativa, Crédito Lyonés y otras.

A las siete y media de la noche se celebró en el Hotel Ritz un banquete en honor de los comerciantes de París, asistiendo 250 comensales.

### La recepción en Palacio

A las nueve y media se celebró la anunciada recepción en Palacio.

En la escalera aparecieron los palafreneros vestidos a la federica.

Asistió lo más lucido de la nobleza, la política, la magistratura, el Ejército y la diplomacia.

Allí se encontraban todos los personajes extranjeros llegados con Poincaré, todos los ministros, los embajadores, las señoras de ministros y embajadores, las damas de Palacio, diputadas provinciales, exministros, concejales, en suma, cuantas representaciones oficiales y aristocráticas existen en Madrid.

A las diez y quince minutos de la noche, hicieron su entrada en los salones regios, el presidente de la República, los reyes y demás miembros de la familia real.

Todos ellos recibieron el homenaje de los invitados.

Poincaré, mostrábase satisfechísimo de la grandiosidad de la recepción.

A media noche, todos los invitados fueron obsequiados con espléndido «lunch».

La lluvia es torrencial, y sin embargo el público continúa congregado a las puertas de Palacio presenciando la salida de los invitados a la recepción.

A la recepción han asistido también los señores Azcárate y Dato.

Este último hizo la presentación del señor Azcárate al Presidente de la República francesa.

Poincaré le estrechó la mano con gran cariño y juntos los tres, formaron muy animado grupo.

Frente al trono, conversaron también íntimamente, los señores Maura, marqués de Figueroa, Dato, Villanueva y Azcárate.

De ello, se hicieron innumerables comentarios.

## De Apicultura

La fuerza y la salud por la miel natural.—Composición química de la miel.—Su variación.

La composición química de la miel de espartaca recién operculada es, según M. de Layens:

Agua, 22'54 por 100; azúcar de caña, 6'10; glucosa, 69'26; dextrina, 0'07; gomas, materias minerales y pérdida, 2'03. Total, 100,000.

Además de los principios enumerados, la miel contiene manita, un poco de albúmina y de grasa, ácidos fénico y acético, aceites esenciales, á los que debe su perfume, etc., etc. Se comprende, por tanto, cuán numerosas son las variedades de la miel, teniendo cada una de ellas cualidades especiales propias de la planta que las abejas han libado. La miel extraída por fuerza centrífuga, la miel de extractor posee el máximo de propiedades especiales y cualidades; de ella nos ocuparemos en este artículo.

Comparación de la miel con el azúcar.

Miel y azúcar son de origen vegetal: la primera derivada del néctar, es un

producto natural, que se aísla por sí mismo, por destilación de las otras materias vegetales, con las que estaba asociado; el segundo es separado químicamente de los otros principios que le acompañaban en la planta azucarera. Hay más todavía; la miel es un compuesto de principios inmediatos, numerosos y variados. Y no teniendo en cuenta más que los azúcares, son en número de tres; glucosa, levulosa y sacarosa. El azúcar, propiamente dicho, contiene un principio inmediato único, cuya fórmula está químicamente determinada, es la sacarosa. La diferencia entre la miel y el azúcar está determinada; no es, por tanto, una hebreja decir: La miel es azúcar; pero el azúcar no es miel. La miel por la forma misma de sus azúcares, es un alimento muy digestivo, altamente asimilable; el azúcar por el contrario, no pasa a ser asimilable sino después de haber sido digerido. Necesita un cierto trabajo por parte de nuestro organismo, hay pérdidas, hay transformaciones secundarias, en fin, su asimilación es más lenta y menos completa que la de la miel.

### La miel es directamente asimilable.

Una vez en el estómago y en el intestino, pasa inmediatamente a formar parte de la sangre; pues sus azúcares invertidos (glucosa y levulosa) existen en ella en la única forma en que son asimilables. Ninguna pérdida, ningún residuo se producen, y tenemos de ello una prueba palpable en que la abeja se nutre exclusivamente de miel, durante su prolongado reposo, sin que haya deyecciones.

### El azúcar ha de ser digerido

El azúcar de caña ó sacarosa, para ser absorbido debe invertirse, es decir, transformarse en glucosa y levulosa; hay, pues, trabajo, transformación y residuo.

El Párroco de Albillos.

(Continuará).

## SECCIÓN RELIGIOSA

### SANTOS DE MAÑANA

Santos Dionisio ob., Rústico presbítero y Eleuterio diácono.

### CULTOS

San Lorenzo.—Solemne novenario, que la Colonia aragonesa dedica a la Virgen del Pilar, a las seis de la tarde.

San Cosme y San Damián.—A las seis, novena en honor de Nuestra Señora del Pilar.

Merced.—Novena de las Madres Cristianas a la Santísima Virgen, por la mañana, a las ocho, y por la tarde, a las seis y media.

Carmen.—Novena de Santa Teresa, por la mañana, a las ocho y por la tarde, a las seis y media.

## Noticias

La lotería para los artríticos es sin duda la «Piperazina Dr. Grau» pues sin gran reembolso les libra de enfermedades tan molestas como el artritis, ciática, gota, arenillas, mal de piedra, reuma, cólicos nefríticos, neuralgias, etc.

Como presunto autor del hurto de un mantel y un calzoncillo, a su vecino don Vicente López Ruiz, ha sido detenida en Villaquirán de los Infantes, la joven de 17 años sirvienta Martiniana González Arroyo.

El Boletín eclesiástico de este arzobispado publica hoy el siguiente sumario:

Universidad Pontificia: Apertura del curso académico de 1913 a 1914.—Conferencias morales y litúrgicas para el mes de Octubre.—Congregaciones Romanas. Suprema S. C. del S. Oficio: Absoluciones a los Terciarios Franciscanos.—S. C. del Concilio: Aprobación de la Cofradía de los Legionarios de la Buena Prensa.—Voto del Consultor de la Congregación sobre el juicio de idoneidad que acerca de los concursantes corresponde a los Sinodales y al Ordinario.—S. C. de Ritos: Solución de varias dudas.—Instrucción ó declaración acerca de la reforma de los Calendarios de fiestas propias.—El Catecismo en las escuelas públicas.—Real Orden interesante.

—Anuncio.

Por la Guardia civil del puesto de San Mamés, ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado, el vecino de Quintana de Valdivielso Emiliano Barrio Diez, de 25 años, como autor de lesiones leves causadas a otro joven llamado Nicolas Ortega Esteban.

En breve regresará de su viaje de compras la acreditada modista doña Martina Albó, con un extenso y variado surtido en sombreros de señoras y niños, esmeradamente elegido entre las últimas creaciones de la moda de París, Barcelona y Madrid.

Cura el estómago «El Elixir Estomacal de Sáiz de Carlos».

## Novedades de Jacinto

Solamente por tres días pondré a la venta una hermosa colección de abrigos de paño para señora, de la casa de Coussin de París.

Recomendamos el mejor y más exquisito chocolate de los Padres Trappenses.

Véase el anuncio en 3.ª plana.

### ENFERMOS DEL PECHO

Tuberculosis, bronquitis, catarros crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades convulsivas, se curan con la solución *Benedicto de glicerofosfato de cal con lesotal*; la preparación más radical contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en hospitales.

Frasco 2'50 pesetas en farmacia y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid.

### «LA CRUZ DEL CAMPO»

FÁBRICA DE CERVEZAS

Única que compete con las mejores clases alemanas.

Botella pequeña sin casco, pesetas 0'40

Botella grande sin casco, 0'75

Despacho: Bonifacio Izquierdo, págs. 4 y 5 de la Flora.

Preguntad a vuestros amigos que nayan tomado *Vigir*, por el resultado obtenido como poderoso reconstituyente.

Ha llegado a esta ciudad, hospedándose en el Hotel Norte y Londres, la conocida y acreditada modista de sombreros para señoras y niños, doña María Paz Vidaurreta, con las últimas novedades de su profesión.

### Chico

Se necesita uno, algo instruido en el ramo de ultramarinos.

Informarán en la Cooperativa del Círculo Católico de Obreros.

### A LAS SEÑORAS

Magdalena Muro, modista de Bilbao, participa que ha llegado a esta con un variado y elegante surtido de sombreros para señoras y niñas, hospedándose en el Hotel Universal, donde permanecerá los días 6, 7 y 8.

Véase en el Hotel Universal el surtido de confecciones y otros artículos que hasta el día 10 presenta el viajante de los almacenes «El Siglo» de Barcelona.

En la Casa de Socorro han sido curados:

—Manuel Ardaiz, de 38 años, herida contusa que interesa el lóbulo de la nariz y el labio superior.

—Buenaventura Garzón, de 27, herida incisa en la mano derecha.

—Raimunda Ortega, de 40, heridas incisas en la mano izquierda.

—Obdulio Lucio, de 10, herida incisa con colgajo, de ocho centímetros de lado en el antebrazo derecho.

—Añoche en el exprés marchó a Madrid después de pasar unos días en Burgos, el exsubsecretario de Gobernación Excmo. Sr. conde del Moral de Calatrava.

—De sus posesiones de Sanmedel, ha llegado a Burgos el diputado a Cortes por Burgos don Francisco Aparicio.

—Esta mañana en el correo de las diez ha salido para Barcelona, nuestro querido amigo don Daniel Escoriaza.

—Se ha trasladado de sus posesiones de Revilla Vallejera a Valladolid el catedrático de la Universidad vallsolana don Antonio Alonso Cortés.

—En las primeras horas de mañana saldrá en el expreso con dirección a S. Sebastián, el M. I. Sr. D. D. Pedro Mendiguren Diez, dignidad de Arcipreste de esta S. I. M.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro particular amigo don Juan Latasa, cura ecónomo de S. Asensio, en la Rioja.

—En el correo de esta tarde ha salido para Segovia, después de pasar unos días en esta capital, el Rvdo. señor Rector del Seminario Conciliar de aquella ciudad.

## NOTAS ÚTILES

### Han llegado:

Hotel París.—Don José Gargallo, don Mario Basche y familia, don José Gimeno, Mr. Lielen, Mr. G. Stanley, Mr. y Mme. Alejandré Alimíd, monsieur y Mme. Fitta y señor marqués de Berri.

Hotel Norte.—Don Juan Soler, R. P. Miguel Urtay, don Enrique del Pozo, don Luis Alberto, don José María Goz, señor conde de Vailleur, Mr. Cardarón, Mr. y Mme. Bussaban, don Emilio Luque, don Francisco Pérez y don José Ferrer.

Hotel Universal.—Don Adolfo Pascual, don Patricio Ortega, don Gregorio Fernández y amigos, don Eloy Gutiérrez, don Eusebio Cacho, don Ramón Gil, don Alredo García y don Pascual Gómez.

Fonda de Avila.—Don Luis Soriano Ochoa, don Ismael Moral, don Juan José García, don Hipólito Hermida y señora, don José Torres Lesanco del Rfo, don Lucio Alabatriola, don Federico Burgos y señora y don Pedro Aranda.

### BOLETÍN METEOROLÓGICO

Día 8.—Observaciones del Instituto provincial:

#### Barómetro:

A las ocho de la mañana 685'2.

A las cuatro de la tarde 686'8.

#### Temperaturas:

Máxima a sol, 24'0.

Máxima a la sombra, 12'2.

Mínima a la sombra, 5'8.

#### Dirección del viento:

A las ocho de la mañana, O.

A las cuatro de la tarde, O.

#### Pluviómetro.

Día 7.—Lluvia en milímetros 13'0.

### MOVIMIENTO DEMOGRÁFICO

#### Nacimientos

Consuelo Obeso González.

#### Funciones

Joaquina López Escudero, de 65 años, Córdoba.

María Luisa Gómez Escolar, de 7, Huerto del Rey 8.

## DE SOCIEDAD

### De viaje.

Han salido para Madrid en automóvil, el marqués de Villacañas y el conde de las Almenas.

—Llegó el señor marqués de Berri, hospedándose en el Hotel París.

—En el rápido de las tres ha marchado a Madrid, la Excmo. Sra. doña Teresa Muguero Condesa, viuda de Liniers, acompañada de su hija y de su hijo político, don Enrique Crespi de Valdaura.

—Añoche en el exprés marchó a Madrid después de pasar unos días en Burgos, el exsubsecretario de Gobernación Excmo. Sr. conde del Moral de Calatrava.

—De sus posesiones de Sanmedel, ha llegado a Burgos el diputado a Cortes por Burgos don Francisco Aparicio.

—Esta mañana en el correo de las diez ha salido para Barcelona, nuestro querido amigo don Daniel Escoriaza.

—Se ha trasladado de sus posesiones de Revilla Vallejera a Valladolid el catedrático de la Universidad vallsolana don Antonio Alonso Cortés.

—En las primeras horas de mañana saldrá en el expreso con dirección a S. Sebastián, el M. I. Sr. D. D. Pedro Mendiguren Diez, dignidad de Arcipreste de esta S. I. M.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro particular amigo don Juan Latasa, cura ecónomo de S. Asensio, en la Rioja.

—En el correo de esta tarde ha salido para Segovia, después de pasar unos días en esta capital, el Rvdo. señor Rector del Seminario Conciliar de aquella ciudad.

## ULTIMA HORA

POR TELÉGRAFO Y TELÉFONO

MADRID 8

### Recompensas por la campaña

Según noticias que se nos han facilitado, concócese en términos generales las recompensas que se conceden a los generales, jefes y oficiales del ejército de operaciones por la campaña de Marruecos y hechos de armas llevados a cabo en Tetuán y Larache durante el mes de Junio último.

Al general Primo de Rivera se le concede la gran cruz del Mérito Mili-

tar pensionada y al general Arraiz la cruz sencilla.

Al coronel Moreira se le asciende a general y se concede el empleo de coronel por méritos de guerra a cuatro tenientes coroneles.

A los empleados inmediatos ascienden muchos comandantes, capitanes, primeros y segundos tenientes.

Concédense también 58 cruces de María Cristina.

Estas propuestas de recompensa se han firmado ya.

### La prensa y el viaje de Poincaré

«El Debate» expone su parecer ante el viaje de Poincaré, diciendo que se congratula de él por cortesía y por que se adelantará la paz en el territorio de Marruecos, mostrándose contrario a las abdicaciones y las alianzas.

«El Liberal» manifiesta que a pesar de los circunloquios con que se rubrica el brindis, los más míopes podrán ver en las frases pronunciadas por el Rey y el presidente de la República, algo más que la «entente cordiale».

«El País», comentando la presencia de don Gumersindo de Azcárate en la recepción de Palacio, dice que ha tomado gusto a la plaza de Oriente.

Suponemos — añade — que habría vuelto a salir del regío Alcázar tan republicano como entró.

### Liautey, condecorado

El Rey ha concedido la gran cruz del Mérito Militar al general francés Mr. Liautey.

### Las recompensas

El «Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra publica hoy las recompensas otorgadas a los generales, jefes y oficiales que operaron en las zonas del Garb y Tetuán por los méritos contraídos hasta el 24 de Junio próximo pasado.

Por dicha propuesta ascienden al empleo inmediato, al coronel Moreira, los tenientes coronelas Lopez Poza, Bermúdez de Castro, (don Cristino y don Luis) y Camino, seis comandantes, diez y siete capitanes, once primeros tenientes y cinco segundos.

Como anticipé en mi anterior, se concede la gran cruz del Mérito Militar roja, pensionada, al general don Miguel Primo de Rivera.

La id. id. sencilla, al general Arraiz.

Comprende además la propuesta una relación de 50 cruces de María Cristina y 200 cruces rojas del Mérito Militar, entre pensionadas y sencillas.

### El día en Madrid

Hoy hace un día espléndido luciendo el sol.

Las calles de Madrid presentan animadísimo aspecto y los alrededores de Palacio, se han visto desde muy temprano bastante concurridos.

### A Toledo

A las nueve de la mañana salieron de Palacio el presidente de la República francesa y don Alfonso, dirigiéndose a la estación y marchando con dirección a Toledo.

Romanones y las restantes personalidades del séquito de ambos se dirigieron a la estación de automóviles.

Allí encontrábase ya Mr. Geoffroy, el general Liautey y las demás personas que acompañan a Poincaré, así como también la mayoría de los elementos que constituyen la colonia francesa en esta corte.

El tren partió enseguida.

### Sin novedad

Según telegramas que recibió el gobernador ambos jefes de Estado y la comitiva llegaron a Toledo sin novedad.

La población les dispuso un cariñoso recibimiento.

En la estación hallábase todas las autoridades y numeroso público, rindiendo honores los alumnos de la Academia de Infantería.

### Banquete aplazado

Con motivo del viaje que Romanones ha efectuado a Toledo, se ha aplazado el banquete con que el conde obsequió al jefe del Gobierno francés Mr. Pichón y al residente en Marruecos general Liautey.

A este banquete asistirán todos los ministros españoles.

### Luque enfermo

Continúa enfermo el ministro de la Guerra general Luque.

### De Marruecos

En el ministerio de la Guerra no se ha facilitado hoy noticia alguna respecto a la campaña de Marruecos.

Tetuán.—Al efectuarse ayer por nuestras tropas una descubierta, hubo un ligero tiroteo con los rebeldes.

Estos hostilizaron por la orilla opuesta del río Martín.

Otros grupos atacaron la posición de El Mogote.

Salieron a contener a los moros en su avance, varias parejas de caballería pertenecientes a las fuerzas que prestan servicio en el Tabor y los moros de la «partida de la porra».

—Al mediodía un grupo de rebeldes que no bajaría de 500, se corrió hacia Ben Karrich.

Enronces las baterías del campamento salieron en persecución de aquéllos y cañonearon los barrancos y las casas de los adueros donde se ocultaban los rebeldes, logrando dispersarlos.

Las fuerzas del Tabor tuvieron en esta operación, un cabo y tres soldados heridos.

El cabo está muy grave.

A los moros pudo vérselos que recogían del campo siete muertos de los suyos.

Los generales Marina y Aguilera, presenciaron esta operación desde el llano.

Los regimientos de Wad-Ras, Saboya y León con dos baterías de artillería de montaña efectuaron un paseo militar hasta Lauzién.

### Depurando responsabilidades

Viena.—Telegramas de Sofía comunican que ha sido arrestado el jefe del Estado Mayor búlgaro por haber abandonado el mando del regimiento durante el combate en la última campaña contra los griegos.

### Las elecciones

Roma.—Preséntase muy accidentada la lucha electoral.

En Caserta han agredido con disparos de revolver al diputado Secretario del Ministerio de Estado. El marqués de Buonano resultó ileso.

Se han registrado otros incidentes en Florencia, que ha cortado la policía con su oportuna intervención.

### La prensa de París

Los diarios de París siguen publicando las opiniones de importantes políticos españoles acerca de la «entente» entre las dos naciones.

En Caserta han agredido con disparos de revolver al diputado Secretario del Ministerio de Estado. El marqués de Buonano resultó ileso.

Se han registrado otros incidentes en Florencia, que ha cortado la policía con su oportuna intervención.

### Heridos de la campaña.—Impresiones optimistas.

Cádiz.—Ayer por la noche llegó el vapor «General Silvestre» conduciendo de Larache 70 soldados entre heridos y enfermos.

El viaje ha sido muy penoso por el mal tiempo.

Las impresiones que traen respecto a la campaña son optimistas.

Dicen que todos los días hacen presentaciones al general moros notables.

El fuerte temporal no les ha permitido ir hasta Almería que era el punto de desembarco. Han sido acogidos en los hospitales de San Juan de Dios y San José.

### Nuevo ferrocarril

Tetuán.—Está a punto de terminarse el nuevo ferrocarril a Río Martín, llegando al pie de la loma sobre la que se asienta Tetuán.

Se han efectuado algunos viajes con material de ingenieros: falta balastrar el último con lo cual queda el servicio completo.

### La «Gaceta»

De Gracia y Justicia, R. D. promoviendo a la dignidad de Tesorero de la primada de Toledo a don Gabino Marqués, Capellán de Reyes.

Id. id. canónico de Córdoba a don Manuel Orellana.

### Homenaje al músico Olleta

Zaragoza.—En el Ateneo Zaragozano se reunió anoche la comisión organizadora del homenaje al notable músico, maestro de capilla de La Seo, don Domingo Olleta.

Han solicitado la cooperación de la Diputación, Ayuntamiento, sociedades corales y otros centros.

El día 22 se trasladarán sus restos al magnífico mausoleo que se le ha construido en La Seo.

El mismo día se celebrará un brillante concierto sacro, ejecutando obras del maestro aragonés.

**Visita al Museo de Pintura**

Los concejales franceses acompañados de los del Ayuntamiento de Madrid señores Píera y Bellido, han visitado esta mañana el Museo de Pintura. Los visitantes extranjeros han mostrado gran satisfacción y entusiasmo ante las bellezas que encierra nuestro Museo.

Después almorzaron en el «Ideal Room» y terminado el almuerzo se dirigieron en automóviles al Pardo visitando con gran detenimiento el Real Patrimonio y el salto de agua de Santillana del que hicieron grandes elogios.

**Llegada de la escuadra**

Cartagena.—A las diez de la mañana ha llegado a este puerto la escuadra francesa.

Las baterías de la plaza saludaron a la escuadra francesa contestando ésta con las salvas de ordenanza.

El buque almirante «Diderot» entrará esta tarde en la bahía.

La escuadra española está mandada por el vicealmirante señor Pidal. También se halla en este puerto el acorazado «España».

Se espera la llegada al puerto de varios torpederos.

Al divisarse la escuadra francesa, el numeroso público que se hallaba esperando prorrumpió en aplausos y vivas a Francia, España y Poincaré.

Esta noche se celebrará un gran baile en el Casino, al que están invitados los marinos franceses.

La población está engalanada con banderas y gallardetes, y se han dispuesto bonitas iluminaciones: la animación es grande y se activan los preparativos para hacer un entusiasta recibimiento a Mr. Poincaré.

**Tarifas aduaneras**

Badajoz.—El presidente de la Cámara agrícola ha visitado al Gobernador civil para protestar en nombre de aquella de que no se apliquen las tarifas aduaneras portuguesas.

La prensa portuguesa se ocupa de este asunto y dice que no pueden aplicarse porque a ello se oponen las órdenes reservadas del Gobierno que preside el conde de Romanones.

**Huelga de Dublín**

Dublín.—Cuando se creía estuviere a punto de terminar la huelga, se ha agravado extraordinariamente.

Se teme se reproduzcan los desórdenes a causa de la excitación y pretensiones exageradas de los huelguistas.

Viena.—En el último consejo se ha acordado construir cuatro acorazados y varios cruceros, aumentando el trabajo en los astilleros.

Se destinan al aumento de barcos 350 millones de coronas, en cinco anualidades.

**Bolsa**

	Día 7	Día 8
<b>MADRID</b>		
Interior contado	79'00	78'95
Id. fin de mes	00'00	00'00
Fin próximo	79'35	79'20
Amortizable	99'05	99'05
Nuevo amortizable	90'50	90'25
Banco de España	447'00	447'00
Tabacos	291'00	289'25
Banco Hipotecario	000'00	225'00
Banco Hispano americano	000'00	000'00
Obligaciones azucareras	00'00	00'00
Azucareras preferentes	42'75	00'00
Id. ordinarias	12'50	00'00
Cambios sobre París	5'70	5'60
Id. Londres	26'74	26'70
Cédulas	98'05	00'00
<b>BARCELONA</b>		
Interior fin próximo	74'30	79'10
Norte	101'25	100'10
Alicante	96'10	95'40
<b>PARÍS</b>		
Exterior	92'00	91'70
Norte	476'00	473'00
Alicante	453'00	450'00

**CONSULTA DE CIRUGIA GENERAL DEL**

**Doctor Arangüena**

DEL INSTITUTO RUBIO  
Jefe de la Clínica de Cirugía general del Hospital y Dispensario de San Julián y San Quirce.—Consulta de once a una.

Plaza de la Libertad, núm. 5, pral.

**Gabinete Médico Radiológico**

(Rayos X y corrientes de altas frecuencias y tensiones) MEDICO-DIRECTOR

**Bonitacio Gil Baños**

Gabinete Director de los Rayos X del Hospital y Dispensario de San Julián y San Quirce.

CONSULTA DE DOS A CUATRO  
Alonso Martínez, 7, 2.º

**Isidro Plaza**

**COMERCIANTE BANQUERO**

**CAMBIANTE DE MONEDAS**

Isla, 5.—BURGOS

CASA FUNDADA EN EL AÑO DE 1855

Esta casa, la más antigua de esta ciudad en operaciones de Banca y Bolsa, ha establecido un servicio especial y muy económico para la compra y venta al contado de toda clase de valores del Estado, entregando los títulos en el acto.

Se encarga también de hacerlo en comisión en las Bolsas españolas y extranjeras de valores del Estado, Corporaciones y Sociedades.

Giros sobre todas las provincias y pueblos de importancia; descuentos, compra de toda clase de cupones, billetes y monedas de oro españolas y extranjeras.

Cuentas corrientes y préstamos con valores.

Se admiten depósitos en metálico y valores sin cobrar derechos por custodia.

Préstamos hipotecarios.

Horas de oficina de nueve a dos y de cuatro a siete.

**OBRAS NUEVAS**

Viajes científicos por el P. R. Cira. Un tomo en 4.º, con numerosas ilustraciones, 1'50 pesetas.

Guía de nerviosos y de escrupulosos. Vademecum de los que padecen ó ven padecer, por el R. P. Fr. V. Raymond, 5 pesetas.

La Aritmética, según el plan del filósofo Balmes, por don Manuel López Zapata, segunda edición, 3 pesetas.

Lo que puede un coadjutor ó el apóstol social don José M. Requero, por don Federico Santamaría, 0'60.

Libros de Texto para el próximo curso, últimas ediciones y a los mismos precios de las casas editoriales. Estamparía, papelería y objetos de escritorio.

Librería del

— CENTRO CATOLICO —  
Lain-Calvo 16.—Burgos

**Garbanzos superiores**

de Castilla, garantizando su procedencia, encontrará quien visite la tienda de ultramarinos de Julián Saez, antiguo dependiente de la Cooperativa Militar, así como otras clases de legumbres, azúcar, café tostado al día, chocolate elaborado a brazo y de la Trapa, arroz de Valencia, conservas, galletas Olibet y, en general, los artículos propios del ramo, en inmejorables condiciones de calidad y precio.

También se venden las exquisitas pastillas de café y leche de la Viuda de C. Solano, de Logroño. Único sitio de venta.

Ultramarinos de Julián Saez, San Lorenzo, 27.

**BUENA OCASIÓN**

Por fallecimiento del que las lleva se arrienda la «Venta de San Pedro de Cardaña» y varias tierras de labor.

Informará el dueño, en San Pedro Cardaña.

**CONSULTA MEDICO QUIRURGICA**

**M. LOSTAU**

EX-DIRECTOR DEL HOSPITAL DE SAN JULIÁN Y SAN QUIRCE

Consulta en su gabinete: De once a una, Almirante Bonifaz, 13.  
En su Policlínica, barrio de San Pedro.

TELEFONO NUM. 99

**Nuevo servicio de carruajes**

El acreditado constructor de carruajes Bernardino Lopidana, ha montado un nuevo servicio para todos los trenes al precio de 25 céntimos asiento y 25 céntimos por equipaje que se factura.

**PUNTOS DE AVISO**

Lain-Calvo 16, teléfono núm. 24.  
Vitoria 14, taller de carruajes. teléfono, núm. 24.

Coches para viajes y paseos, á precios económicos.

**Subasta**

Tendrá lugar el día 26 de Octubre próximo, á las diez de su mañana, en la Notaría de don Gregorio Velasco, de la villa de Villarcayo, de todos los solares que integran la posesión que adquirió don Manuel San Martín, radicantes en la merindad de Valdivielso, por precio mínimo de cincuenta y tres mil pesetas.

Las condiciones y titulación estarán de manifiesto en la mencionada Notaría.  
Villarcayo á 11 de Septiembre de 1913.

**Cubas y bocoyes vacíos de vino**

se venden en clases muy buenas y á precios arreglados en el comercio de Paja de maíz de la viuda de Andrés Viñas, calle de la Merced, 6 y 8 (frente al Arco de Santa María).

**COMERCIO DE PAÑOS DE HIJOS DE MAURICIO FERNANDEZ**  
PRECIO FIJO :: PLAZA MAYOR 20 y 21 :: PRECIO FIJO

Instalados nuevamente en nuestros antiguos locales, hemos recibido grandes surtidos en Patenes, Cheviots, Jergas, Vicuñas, Tricots y Armures para trajes.  
Sección especial en géneros para Gabanes. :: Merinos, Sargas y Armures para señores sacerdotes.  
Paños grises, azules, verdes y marrones para uniformes. :: Tapabocas-mantas y bufandas.

**LO MAS NUEVO EN LANERÍA PARA SEÑORAS**

**Doctor C. Urraca**  
OCULISTA  
Consulta de once á una. Gratis á los pobres.  
Lain-Calvo, núm. 18.

**GURREA**  
DENTISTA  
Gabinete montado á la altura de los mejores del extranjero.  
Dentaduras en 8 horas, por ser este gabinete el único de Burgos que cuenta con ayudantes.  
Consulta diaria. Tarifas militares.  
Plaza del Duque de la Victoria 18, 1.º.—Junto á la Catedral.

**EUROPE COMPANY MADRID**  
Sociedad mútua de seguros contra el riesgo de muerte, inutilización y robo de ganado caballar, mular, asnal y vacuno.  
Se admiten profesores veterinarios y agentes en toda la provincia, solicitando el cargo con buenas referencias al representante en Burgos **Gonzalo Miguel Escudero**, Bonifaz, 6.

**A. Santa Olalla**  
OCULISTA  
Consulta de 11 á 1. Gratis á los pobres  
Plaza del Duque de la Victoria (antes el Arzobispo), 19, principal derecha.

**Se alquilan**  
cocheras para automóviles cerradas é independientes.  
Calle de San Julián, núm. 2.

**CASA EN HUELGAS**  
Recién decorada, se arrienda la casa núm. 23 de la calle Real de Huelgas, con jardín.  
Respecto al precio y condiciones informarán en la casa núm. 18 de la misma calle.

**PROFESOR de Inglés, Francés y Ciencias Físico-Matemáticas**  
D. Fortunato Hernando García.  
Preparación completa para carreras militares, penales, correos, aduanas, telégrafos y demás especiales.  
Id. para todas las asignaturas del Bachillerato y Magisterio en ambas Normales.  
Informes: Santa Clara, 8, 2.º

**CARNE SUPERIOR DE MACHORRA**  
Desde mañana se expendirá en el Mercado cubierto número 14, carnes á los precios siguientes:  
Inferior, á 60 céntimos medio kilo.  
Superior, á 70 " " "  
Chuletas, á 80 " " "

**H. "LA EUROPA,"**  
GRAN CASA DE VIAJEROS  
El dueño de este acreditado establecimiento participa á su numerosa clientela y al público en general, que acaba de instalar un nuevo servicio y precios módicos, en lanchas para bodas, bautizos, cenas y meriendas, tanto en cocina francesa como española. Se admiten huéspedes estables. Lain-Calvo, 30 y 32, 1.º. Burgos.

**FERNANDEZ-VILLA HERMANOS**  
BANQUEROS  
Sanz Pastor (antes Vadillos) 14 y 16.—Burgos  
CASA FUNDADA EN 1872

Compra y venta de valores del Estado, del Municipio é industriales, entregando los títulos en el acto y órdenes de bolsa en condiciones muy económicas. Imposiciones y depósitos en metálico abonándose por ellos intereses según los plazos.  
Giro, cambio, descuento, apertura de créditos y cuentas corrientes, depósitos, pagos de cupones, negociación de efectos públicos y comerciales y en general toda clase de operaciones bancarias.

**INTERESANTE**  
En el comercio de A. Eustasio de la Fuente, Grabador y Optico pueden adquirir por un módico precio, un aparato sencillo y económico de un nuevo sistema adaptable á la medida, que cura las hernias ó evita las molestias que estas ocasionan.  
No se cobra el importe hasta después de probado el aparato y que el interesado ó un médico de su confianza, den su conformidad.  
NOTA.—Visto los excelentes resultados obtenidos, se ha pedido y conseguido privilegio de invención, patente número 44.639.

**ESPOLÓN NÚMEROS 8 y 10**  
**Al todo de ocasión**  
Gran tienda de venta, alquiler y cambio de muebles, en inmejorable uso; se cambian por otros.  
Hay de todos estilos. Se alquilan habitaciones completas.  
Plaza del Arzobispo 19.—Burgos

**LA HERNIA Y EL VENDAJE "PRIM,"**  
CON PATENTE DE INVENCION

Si estáis cansados de probar todos los sistemas y no encontráis el alivio radical é inmediato para vuestra enfermedad y antes de dejaros seducir de quien os prometa la curación con parches, pomadas, bragueros eléctricos, tratamientos especiales, etc., etc., debéis ensayar gratis el CÉLEBRE VENDAJE «PRIM», ligero, flexible, sin correas de entretienda y con el que podéis dormir sin molestia alguna. Con el VENDAJE «PRIM» los niños herniados curan radicalmente en 3 meses. Consulta y ensayos los días 11 y 12 en el Hotel del Norte.

**PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES**  
y toda clase de aparatos ortopédicos para la corrección del cuerpo y piernas. 30 años de éxito creciente.

HOTEL DEL NORTE LOS DÍAS 11 y 12 DE OCTUBRE  
De no aprovechar esta consulta dirigirse á  
**Clinica Ortopédica Prim, Alsasua (Navarra)**

**BANCO DE BURGOS**  
FUNDADO EN 1900  
CAPITAL Y RESERVAS PTAS. 3.311.000  
Compra y venta de valores del Estado entregando los títulos en el acto.  
Compra y venta en comisión de toda clase de valores en condiciones excepcionalmente económicas.  
Compra y venta de toda clase de monedas de oro y billetes.  
Depósito de valores sin cobrar derechos de custodia.  
Depósitos en metálico, abonándose por ellos intereses á razón de 2, 2½ y 3 por 100 al año, según los plazos.  
Cuentas corrientes en pesetas y monedas extranjeras, giros, descuentos, y préstamos créditos y en general todas las operaciones bancarias.

**Doctor A. Carazo**  
Jefe de la Clínica Ginecológica de Hospital y Dispensario de San Julián y San Quirce.  
Especialidad en PARTOS y enfermedades de la MATRIZ  
Consulta diaria de 11 á 1.—Calera 13

**Trabajadores**  
Se necesitan operarios de primera para calzado de señora en la zapatería y salón de limpiabotas de César Villanueva, Plaza Mayor 13 Burgos.  
Trabajo para todo el año.

**Mercado de cereales**

**VALLADOLID**  
Arévalo 6.—La entrada en el mercado de hoy ha sido 300 fanegas.  
Trigo á 49,50 reales fanega.  
Centeno á 37 pesetas fanega.  
Cebada á 31 y 32.  
Algarrobas á 36.  
Tendencia sostenida.  
Tiempo bueno.  
Rosesco 7.—La entrada en este fué de 1.000 fanegas 48 reales.  
Tendencia firme.  
Tiempo lluvioso.  
Salamanca 7. En este mercado han entrado 2.200 fanegas de trigo á 48,50 reales una.  
Tejares 1.750 á 48,50.  
Chamberí, 1.900 á 48,50.  
Centeno á 37.

Tendencia floja.  
Tiempo bueno.  
Mercado animado.  
Peñañel 7.—La entrada en este mercado fué de 100 fanegas á 48.  
Los demás granos se cotizan como sigue:  
Cebada á 32.  
Centeno á 36.  
Yeros á 36.  
Avena á 22.  
Tiempo bueno.  
Tendencia sostenida  
Nava del Rey 7.—Entraron 200 fanegas de trigo  
Trigo nuevo á 48,49 reales fanega.  
Cebada á 31  
Algarrobas á 38  
Precios sostenidos.

**Coches, caballos y guarniciones**

Se venden: 1 caballo de silla, andaluz, cinco dedos sobre la marca, pelo castaño oscuro. Otro extranjero, seis dedos sobre la marca, seis años, pelo castaño claro, muy bien enganchado, un coche «Hungaro» cuatro ruedas, dos enganches á limonera y tranco en estado de nuevo corte moderno, unas guarniciones de tronco color avellana, evillaje dorado, una guarnición de limonera color avellana del mismo metal y una id., limonera negra.  
Se vende junto ó separadamente, Policarpo González, cochera, calle de la Moneda, esquina calle de San Juan, de nueve á doce.

**CHOCOLATE DE LA TRAPA**  
FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses  
—VULGO—  
**TRAPENSES**  
DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BAÑOS

PAQUETES DE	PASTILLAS	PESETAS
1.ª marca: Chocolate de la Trapa	400 gramos	14, 16 y 24
2.ª marca: Chocolate de familia	460 —	1'25, 1'50, 1'75 y 2'50
3.ª marca: Chocolate económico	350 —	1'50, 1'75, 2 y 2'50
		1 y 1'25

Cajitas de merienda 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall principales Ultramarinos.

**SASTRERÍA DE HIJOS DE VÍCTOR PALACIOS**  
No compréis sin antes ver las elegantes y esmeradas ropas hechas que os ofrece esta acreditada casa á los precios más económicos.  
Hermosa colección de géneros para confeccionar á la medida toda clase de prendas.  
Impermeables de las mejores marcas.  
Primera casa en trajecitos para niños.  
SE ADMITEN GÉNEROS DEL CLIENTE  
**CORTE ELEGANTE**  
Sombbrero, núm. 9 (Junto al Ideal Bar)

**GRAN ZAPATERIA Y ALMACEN DE CALZADO**  
DE  
**RAIMUNDO MARTINEZ CAÑO**  
20 ESPOLON 20.—BURGOS

# COMPañIA COLONIAL

Casa fundada en 1854

INDISPUTABLE SUPERIORIDAD  
en

chocolates, cafés molidos y en granos, tes, tapiocas.

## Descubrimiento sensacional

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas  
LA SANGRE



Antes de la curación Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado a los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del señor RICHELET, farmacéutico y químico de Sedan, de Francia, en lo que toca a las enfermedades de la piel. Aquí la lista de las enfermedades que han sido curadas, después de algunos días, por ese tratamiento maravilloso.

Eczema, herpes, impetigos, acnés, zarpillidos, prurigos, rojezes, zarpillidos tarináceos, sycosis de la barba, comezones, llagas varicosas y eczemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días, se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna.

(Existe también un tratamiento para los niños de tres años hasta diez y seis). Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de sus tratamientos en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios a todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente ese folleto basta dirigirse al señor R. RICHELET, 13 RUE GAMBETTA, EN SEDAN (FRANCIA) DEPOSITO GENERAL Y VENTA.—Droguería de don Francisco Loyarte, Calle de San Ignacio de Loyola 9, San Sebastián.

Representantes en Burgos: Don José Mira, Paseo del Espolón número 30 Don Fabián Barriocanal, calle de Lain-Calvo, número 1.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales arrojando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea 3 y 31 Enero, 28 Febrero, 27 Marzo, 24 Abril, 22 Mayo, 19 Junio, 17 Julio, 14 Agosto, 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Bolo y Manila. Salida de Manila cada cuatro martes ó sea: 23 Enero, 20 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, directamente para Singapur, demás escalas intermedias que a la ida, hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Nueva York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para Nueva York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para Nueva York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y Cuencamientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y para Cumaná, Curapano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5, de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias, Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África, Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la península indicadas en el viaje de ida.

### Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16, de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasaje de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las negociaciones más favorables y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias, precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Para más informes en Santander, SRES. HIJOS DE ANGEL PÉREZ Y COMPAÑÍA, Muelle 36, teléfono núm. 6.

## Huevos para incubar

Granja "EMILIA,"  
PALENCIA

frente a la Estación

Reorganice usted su corral con aves de pura raza; le costará alimentarlas lo mismo que las aves degeneradas que hoy tiene y en cambio obtendrá usted doble cantidad de huevos.

Se está usted perjudicando; pida usted hoy mismo el nuevo catálogo en donde verá representadas las 18 razas puras de gallinas que tenemos en nuestros célebres parques avícolas.

Dirección: Sr. Director de la Granja «Emilia».—Palencia

## NUESTRO SORTEO DE REGALOS

**Primer premio.**—Uno de los tres objetos siguientes: Un hermoso *gui* (tilburi de lujo) de gran ocasión. Un magnífico reloj, oro de 18 k, savoneta, repetición a minutos, garantizado por Eustasio Villanueva, relojero y joyero, Plaza Mayor, número 48.

Un artístico Gramophone, último modelo, con el mejor diafragma y 12 escogidos discos, todo de la «Compañía Francesa del Gramophone», representada en Burgos por Eustasio Villanueva.

**Segundo.**—Una máquina Singer para coser y bordar, «Doméstica bobina central» último modelo.

**Tercero.**—Un estuche con seis cubiertos de plata, de 916 milésimas, fabricados por el platero y joyero Eustasio Villanueva.

**Cuarto.**—Un vale de sesenta pesetas, para invertir su importe en la Sastrería de Elías López Marcos, Espolón, 8.

**Quinto.**—Un billete de lotería de treinta pesetas, para el primer sorteo de ese precio que se celebre después de Navidad.

**Sexto.**—Un vale para gasto de treinta pesetas en la Imprenta, estereotipia y objetos de escritorio de Polo, Lain-Calvo, 61.

**Séptimo y Octavo.**—A cada uno. Un abono de año, para servicio trisemanal, en el gran Salón de Peluquería «El Centro»; Plaza Mayor, 4.

**Noveno.**—Un vale para gasto de veinticinco pesetas en la Cooperativa del Círculo Católico de Obreros, Almirante Bonifaz, 21 y 23.

**Diez al diez y ocho.**—A cada uno. Un reloj despertador.

**Diez y nueve al veintisiete.**—A cada uno. Un reloj sobremesa

**Veintiocho al ciento veintisiete.**—A cada uno. Un ejemplar de *La Cuestión Social*, del P. José Biederlack, S. J., traducción del P. Antonio de Madariaga, S. J. y de don Pedro de Obregón.

## Condiciones del sorteo

1.ª EL CASTELLANO, en obsequio a sus suscriptores, organiza un sorteo de regalos, que se celebrará en el mes de Diciembre próximo. Oportunamente se anunciará la fecha y forma en que el sorteo ha de realizarse.

2.ª Tomarán parte en el sorteo, con opción a uno ó varios regalos, todos los suscriptores; a EL CASTELLANO que, antes del 15 de dicho Diciembre, recojan en la administración del periódico los números que les corresponda.

3.ª Los números para el sorteo se repartirán en la siguiente proporción: por cada suscripción de un mes, un billete con un número; por cada suscripción de trimestre, un billete con cuatro números; por cada suscripción de semestre, un billete con diez números, y por cada suscripción de año, un billete con veinticinco números.

4.ª Los nuevos suscriptores y los que renueven su suscripción, recibirán el billete que les corresponda al hacer el pago de la suscripción ó renovación.

A los suscriptores que tuvieren ya abonada su suscripción hasta el 15 de Diciembre ó más adelante, se les computará todo el tiempo por el que hicieron su suscripción ó última renovación, aunque tengan ya varios meses vencidos. En su consecuencia, con solo presentar en la administración, por sí ó por otra persona, el recibo que acredite tal circunstancia, recibirán el billete con los números que correspondan a la totalidad del recibo.

A los suscriptores de la capital que abonan su suscripción mensualmente y a domicilio, se les acompañará con cada recibo el número correspondiente.

5.ª El único documento que acredita el derecho a recoger el billete del sorteo, es el recibo de haber satisfecho el importe de la suscripción.

6.ª EL CASTELLANO publicará oportunamente la lista de los números agraciados en el sorteo. Para recoger el regalo será indispensable la presentación del billete que contenga el número agraciado y este documento no podrá ser sustituido por ningún otro.

7.ª El día 30 de Junio de 1914, caduca el plazo para recoger los regalos, entendiéndose que renuncian a ellos los que no les hubieren recogido para tal fecha.

8.ª EL CASTELLANO se reserva el derecho de aclarar y modificar las anteriores condiciones, y de resolver las dudas que puedan ocurrir en su interpretación.

## EL CASTELLANO DIARIO CATÓLICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN	
	Pres. Cts.
Extranjero al año	25
Península id. id.	12
Id. un semestre	6 50
Id. un trimestre	3 50
Capital mensual	1

PAGO ADELANTADO

ESQUELAS DE DEFUNCIÓN	
	Pres.
A dos columnas	10
Id. a tres id.	15
Id. a cuatro id.	20
Id. a id. tamaño mayor	25
Id. a cinco.	30
Id. id. tercio de plana	40
Id. media id.	50
Zoda la plana	100

PAGO ADELANTADO

Dirección, Redacción y Administración, calle de Benito Gutiérrez, núm. 1. Teléfono 152.—Burgos.

Diario de la tarde, con amplia información local, Agrícola, del Extranjero, Madrid, Provincias y de ULTIMA HORA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES AUN CUANDO NO SE PUBLIQUEN

Gran fundición de campanas y fábrica de relojes de Torre  
DE  
**HIJOS DE IGNACIO MURÚA**  
Gran diploma de honor y medalla de oro en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza en 1908  
Calle de Francia y Portal de Urbina  
VITORIA (ALAVA)



Esta antigua y acreditada fábrica se halla dotada de maquinaria la más moderna que se conoce y de la mayor precisión, movida por motores eléctricos para la construcción de relojes públicos de todas clases.

CAMPANAS forma española y romana de las mejores formas que se conocen con la nota que se convenga, distinguiéndose de las otras fábricas por su limpieza de todas clases.

YUGOS DE HIERRO para volteo de las campanas, (con privilegio de invención) los más sólidos, elegantes y prácticos que se conocen.

Pueden adaptarse a cualquier forma a peso de campana sin necesidad de bajarlas de la torre. Se garantiza por 10 años.

Tenemos el gusto de expresar a continuación algunas de las obras realizadas en estos últimos años en Burgos y su provincia, a fin de que los que les interese conocer esta clase de trabajos, puedan ver palpablemente la superioridad de los productos de esta casa.

EN BURGOS: Parroquia de San Esteban; residencia de los PP. Jesuitas, la Merced; PP. Carmelitas; MM. Carmelitas y MM. Salesas, parroquia de Santa Agueda (instalación hecha hace pocos días).

EN LA PROVINCIA: Revillarruz, Los Ausines, Campolara, Sarracín, Castrillo Solarana, Quintanapalla, Gamonal, Olmos, Villanueva Argaño, Isar, Castrillo de Murcia, Pedrosa del Príncipe, Yudego, Villafruela, Villagutiérrez, Oña, Briviesca, Aguilar de Bureba, Los Barrios, Santa María de Rivarredonda, Cubo, Pancorbo, Vallarta Quintanilla San García, Aguas Cándidas y otros muchos que sería difícil enumerar en este lugar.

En la mayoría de los puntos citados podrán verse los yugos de hierro (metálicos), que cada día tienen más aceptación.

Se aconseja no emprendan obras de este género sin antes consultar con esta casa.

Pidanse presupuestos y catálogos.



LA SUPREMACIA

**MÁQUINA SINGER**

de alta costura y convenientes detalles

en su construcción y en la exactitud de su marcha

800 MILLONES DE MÁQUINAS SINGER

las que se fabrican y venden diariamente

LA ÚLTIMA CREACIÓN EN MÁQUINAS PARA COSER

LA SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONSTANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRÁCTICA

ESTABLECIMIENTOS SINGER

en todas las ciudades del mundo

Burgos: Espolón, 44. Aranda: Plaza Mayor, 39. Miranda: Vitoria, 2.

## Sobre Monedero

para circulación por correo de valores en metálico  
Servicio postal, creado por Real Decreto de 30 de Noviembre de 1899.

EL SOBRE MONEDERO circula entre todos los pueblos de la Península, Islas Baleares, Canarias y Costas de África, y donde no haya Administración de Correos, están obligados a admitirle a la circulación los carteros y peatones rurales. EL SOBRE MONEDERO es el medio más cómodo, sencillo y seguro para remitir dinero por correo, certificado, desde 5 céntimos hasta 5 pesetas, en cualquier clase de moneda y en toda clase de fracciones. Con el SOBRE MONEDERO se evitan al público las molestias de todos los sistemas de giro; no es necesario el requisito de conocimiento y se entrega por el cartero en el domicilio del destinatario, aunque sea en la aldea más pequeña. Indispensable para encargos al comercio, suscripciones de periódicos, pedidos de libros, pensiones, mesadas etc. etc. Único que resuelve las dificultades del giro en pequeñas cantidades. EL SOBRE MONEDERO tiene la GARANTÍA DEL ESTADO que abona la cantidad declarada en caso de extravío. EL SOBRE MONEDERO se vende en los estancos, Administraciones, Estafetas de Correos y Carterías, librerías, tiendas de objetos de escritorio, etc. etc. al precio de 25 céntimos. Los pedidos de los estancos se harán a las Oficinas de la Compañía Arrendataria de Tabacos en cada provincia; los demás pedidos a las Oficinas de la Sociedad del Sobre-Monedero. Se abona un buen premio de venta. SE DESEAN REPRESENTANTES ACTIVOS PARA CAPITALES DE PROVINCIA Y PUEBLOS IMPORTANTES.

Oficinas, Serrano 16.—Madrid